

**UCHWAŁA NR
RADY MIASTA KOSTRZYN NAD ODRĄ**

z dnia 2026 roku

w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy Miastem Kostrzyn nad Odrą a Gminą Golzow w Republice Federalnej Niemiec

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 1020 z późn. zm.), Rada Miasta Kostrzyn nad Odrą uchwała, co następuje:

§ 1. Wyraża się wolę nawiązania oficjalnej współpracy partnerskiej pomiędzy Miastem Kostrzyn nad Odrą a Gminą Golzow w Republice Federalnej Niemiec.

§ 2. Współpraca ma na celu potwierdzenie partnerstwa w duchu jedności europejskiej oraz realizację szczególnej odpowiedzialności regionów przygranicznych jako przestrzeni łączących w zakresie wymiany kulturalnej i gospodarczej.

§ 3. Strony zobowiązują się do umacniania więzi gospodarczych, kulturalnych i społecznych oraz pogłębiania wzajemnego zrozumienia mieszkańców poprzez stały dialog, wspólne projekty i różnorodne inicjatywy.

§ 4. Upoważnia się Burmistrza Miasta Kostrzyn nad Odrą do podpisania Aktu ustanowienia partnerstwa

§ 5. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Kostrzyn nad Odrą.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Pod względem
formalno-prawnym
bez zastrzeżeń*
RADCA PRAWNY
Andrzej Koskowski

BURMISTRZ

dr Andrzej Kunt

OFICJALNA
Biuro Integracji Europejskiej,
Współpracy Międzynarodowej
ul. Główna 20, 76-100 Kostrzyn nad Odrą

UZASADNIENIE

Podjęcie uchwały wynika z woli sformalizowania wieloletniej i owocnej współpracy w polsko-niemieckim regionie przygranicznym. Miasto Kostrzyn nad Odrą oraz Gmina Goltzow dążą do trwałego pogłębiania relacji oraz dalszego rozwoju wspólnej przestrzeni życia obu miejscowości.

Zgodnie z treścią przygotowanego Aktu ustanowienia partnerstwa, obie strony deklarują zaangażowane, dalekowzroczne i konsekwentne rozwijanie współpracy dla dobra i pomyślnego rozwoju lokalnych społeczności. Partnerstwo to stanowi wyraz rozwijającej się przyjaźni opartej na zaufaniu.

Biorąc pod uwagę fakt, że planowane podpisanie dokumentu przez Burmistrza dr. Andrzeja Kunta oraz Dyrektora Urzędu Gminy Tino Krebsa przewidziane jest na 21 marca 2026 roku w Küstrin-Kietz, niezbędne jest uprzednie podjęcie stosownej uchwały przez Radę Miasta.



Partnerschaftsurkunde / Akt ustanowienia partnerstwa zwischen der Stadt Kostrzyn nad Odra und dem Amt Golzow



Im Geiste der europäischen Einigung und im Bewusstsein der besonderen Verantwortung unserer Grenzregionen als Brückenräume des kulturellen und wirtschaftlichen Austauschs bekräftigen die Stadt Kostrzyn und das Amt Golzow ihre Partnerschaft.

Sie ist Ausdruck gewachsener Freundschaft, vertrauensvoller Verbundenheit und erfolgreicher Zusammenarbeit im deutsch-polnischen Grenzraum. Gemeinsam verfolgen wir das Ziel, unsere Beziehungen nachhaltig zu vertiefen und den verbindenden Lebens- und Verflechtungsraum beider Orte weiterzuentwickeln.

Durch kontinuierlichen Dialog, gemeinsame Projekte und vielfältige Initiativen stärken wir die wirtschaftlichen, kulturellen und sozialen Bande und fördern das gegenseitige Verständnis unserer Bürgerinnen und Bürger in Respekt und Offenheit.

Mit dieser Urkunde verpflichten wir uns, die Partnerschaft engagiert, weitsichtig und beständig fortzuführen und zum Wohle unserer Gemeinschaften weiter auszubauen.

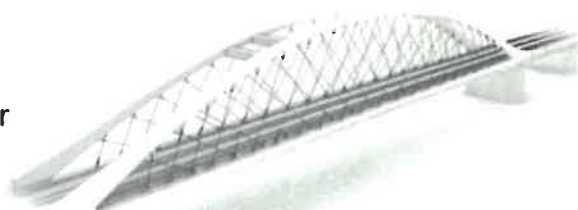
Im duchu jedności europejskiej oraz w świadomości szczególnej odpowiedzialności naszych regionów przygranicznych jako przestrzeni łączących w zakresie wymiany kulturalnej i gospodarczej Miasto Kostrzyn oraz Gmina Golzow potwierdzają swoje partnerstwo.

Stanowi ono wyraz rozwijającej się przyjaźni, opartej na zaufaniu więzi oraz owocnej współpracy w polsko-niemieckim regionie przygranicznym. Wspólnie dążymy do trwałego pogłębiania naszych relacji oraz dalszego rozwoju wspólnej przestrzeni życia i powiązań obu miejscowości.

Poprzez stały dialog, wspólne projekty oraz różnorodne inicjatywy umacniamy więzi gospodarcze, kulturalne i społeczne, a także pogłęwiamy wzajemne zrozumienie naszych mieszkank i mieszkańców w duchu szacunku i otwartości.

Niniejszym aktem zobowiązujemy się do zaangażowanego, dalekowzrocznego i konsekwentnego rozwijania partnerstwa oraz jego dalszej rozbudowy dla dobra i pomyślnego rozwoju naszych społeczności.

Dr. Andrzej Kunt
Burmistrz / Bürgermeister
Kostrzyn nad Odra



Tino Krebs
dyrektor urzędu gminy /
Amtsdirektor Amt Golzow

Küstrin-Kietz, 21.03.2026